

**ZMLUVA č. 9/2014/ARVI
O FINANČNEJ PODPORE AKTIVITY**

uzavretá podľa § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov medzi :

Účastník v 1. rade:

Názov : **Agentúra pre rozvoj vidieka**
Sídlo : Nitra 949 01, Akademická 4
IČO : 34075381
DIČ : 2021196210, neplatiteľ DPH
IBAN: SK 33 8180 0000 0070 0036 5909
BIC: SPSRSKBAXXX
zastúpený: Ing. Vladimír Vnuk, riaditeľ
(ďalej aj len „Účastník v 1. rade“ alebo len „Agentúra“ v príslušnom gramatickom tvare)

na jednej strane

a

Účastník v 2. rade :

Názov organizácie: Zväz chovateľov oviec a kôz na Slovensku
Sídlo: Skuteckého 19, 974 01 Banská Bystrica
IČO: 31629237
DIČ: 2020461751
IČ DPH: SK2020461751
číslo účtu: 4007887618/7500
zastupená: Ing. Igor Nemčok, predseda predstavenstva Zväzu chovateľov oviec a kôz na Slovensku
(ďalej aj len „Účastník v 2. rade“ alebo len „ZCHOK“ v príslušnom gramatickom tvare)

na strane druhej

(ďalej spoločne aj „zmluvné strany“ alebo „účastníci zmluvy“ v príslušnom gramatickom tvare)

za nasledovných podmienok:

1. Úvodné ustanovenia

- 1.1. Agentúra pre rozvoj vidieka je príspevkovou organizáciou Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR s celoslovenskou pôsobnosťou, ktorá spolupracuje s ostatnými štátnymi, mimovládny inštitúciami na Slovensku i v zahraničí v oblasti rozvoja vidieka. Agentúra v rámci svojej činnosti podporuje a propaguje politiku Európskej únie (EÚ) pre SR, hlavne cez Program rozvoja vidieka SR 2007 – 2013, jeho jednotlivých osí a ostatných programov a fondov Európskej únie so zameraním na rozvoj vidieka. Pre obdobie implementácie Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013 je Agentúra pre rozvoj vidieka definovaná ako hostiteľský orgán jednotky Národnej siete rozvoja vidieka SR.
- 1.2. Zväz chovateľov oviec a kôz na Slovensku je družstvo, poslaním ktorého je všestranne podporovať efektívny rozvoj chovu oviec a kôz.
- 1.3. **ZCHOK** plánuje v termíne 8.6.2014 na Amfiteátri vo Východnej, zorganizovať „VI. Celoslovenské ovčiarske slávnosti – Ovenálie 2014“ spojené s prezentáciou

chovateľov oviec. ZCHOK požiadal Agentúru pre rozvoj vidieka o finančnú podporu pri uskutočnení uvedenej akcie (ďalej „Akcia“ v príslušnom gramatickom tvare).

- 1.4. Agentúra pre rozvoj vidieka po zvážení vyššie uvedenej požiadavky o finančnú podporu Aktivity sa rozhodla túto podporiť a to spôsobom a za podmienok stanovených v tejto zmluve.

Definície pojmov

- 1.5. Zmluvné strany sa dohodli, že pojmy nižšie uvedené majú na účely tejto zmluvy nasledovný význam a výklad:
 - 1.5.1. **Podpora** - podpora Aktivity zo strany Agentúry pre rozvoj vidieka podľa tejto zmluvy.
 - 1.5.2. **Vystavovateľ** - sa na účely tejto zmluvy rozumie: predajca regionálnych produktov, farmár, pričom pri všetkých vystavovateľoch sa musí jednať o výrobky resp. tovar vyrobený výhradne na Slovensku (ďalej len „Vystavovateľ“ v príslušnom gramatickom tvare).
 - 1.5.3. **Stánok** - je definovaný ako výstavná plocha s pultíkom.
 - 1.5.4. **Návštevník** - osoba prítomná na aktivite, ktorá má záujem prezrieť si festival vína a tradičných výrobkov.
 - 1.5.5. **Logo** - je logo resp. logá: Národná sieť rozvoja vidieka SR, Spolufinancované EÚ, Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka - Európa investujúca do vidieckych oblastí, Program rozvoja vidieka SR 2007-2013 a logo Leader, ktoré tvoria prílohu č. 1 tejto zmluvy a vždy musia byť vyobrazené v poradí uvedenom v tejto prílohe (ďalej len „Logo“ v príslušnom gramatickom tvare).
 - 1.5.6. **Prezentácia Vystavovateľov** - vyplnenie prezenčnej listiny Vystavovateľom prítomným na aktivite, ktorý svoju prítomnosť potvrdí podpisom.
 - 1.5.7. **Aktivita** - sa na účely tejto zmluvy rozumie „VI. Celoslovenské ovčiarске slávnosti - Ovenálie 2014“, ktoré v termíne 8.6.2014 plánuje zorganizovať a uskutočniť ZCHOK (ďalej len „aktivita“ v príslušnom gramatickom tvare).

2. Predmet zmluvy

- 2.1. Touto zmluvou si zmluvné strany upravujú rozsah a obsah vzájomných práv a povinností pri Podpore Aktivity zo strany Agentúry pre rozvoj vidieka.
- 2.2. Zmluvné strany sa dohodli, že Agentúra poskytne v súlade s touto zmluvou ZCHOK Podporu vo výške 2 000,00 Eur s DPH, slovom: dvetisíc eur v zmysle predloženého rozpočtu aktivity, ktorý tvorí prílohu č. 4 zmluvy. Táto suma je konečná a zahŕňa aj daň z pridanej hodnoty.
- 2.3. Podpora sa rozumie finančný príspevok spojený s výdavkami na zabezpečenie Aktivity - prenájom 20 stánkov, prenájom plochy, zabezpečenie tradičných ovčích špecialít, zabezpečenie inventára (taniere, lyžice, poháre a pod.), zapožičanie zábran pre ovce, zabezpečenie strihania oviec, materiálno-technické zabezpečenie Majstrovstiev Slovenska v ťahaní syrovej niťe v zmysle predloženého rozpočtu aktivity, ktorý tvorí prílohu č. 4 zmluvy, ktoré by inak musel vystavovateľ uhradiť ZCHOK, ak by uvedené výdavky nehradila Agentúra pre rozvoj vidieka.
- 2.4. Agentúra pre rozvoj vidieka sa zaväzuje, že:
 - 2.4.1. po splnení podmienok uvedených v tejto zmluve a ostatných prípadných povinností vyplývajúcich z právnych predpisov, uhradí ZCHOK finančnú čiastku rovnajúcu sa ním zaplatenej odplate v zmysle článku 2.2 tejto zmluvy,
 - 2.4.2. splní svoj vyššie uvedený záväzok najneskôr do 30 dní odo dňa vzniku nároku na Podporu podľa článku 3. tejto zmluvy.
- 2.5. Pre vylúčenie interpretačných pochybností zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že finančný príspevok bude poskytnutý vo výške podľa bodu 2.2 tejto zmluvy, čo

znamená, že finančný príspevok môže byť poskytnutý podľa okolností prípadu v sume nižšej alebo rovnajúcej sa sume 2 000,00 EUR s DPH, slovom: dvetisíc EUR, nikdy však v sume vyššej. Do tejto sumy Podpory nebudú zahrnuté žiadne sankcie uložené ZCHOK v súvislosti s Aktivitou.

3. Podmienky poskytnutia Podpory

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že nárok na Podporu vznikne ZCHOK len po splnení všetkých nasledovných podmienok a záväzkov ZCHOK:
 - 3.1.1. splnenie všetkých záväzkov uvedených v tejto zmluve,
 - 3.1.2. vystavenie vlastnej faktúry na Podporu podľa tejto zmluvy so splatnosťou 30 dní.
- 3.2. K faktúre je nutné priložiť ako povinné prílohy:
 - 3.2.1. dodací list - musí obsahovať rozpis položiek. Ak účtovný systém neumožňuje vytlačiť dodací list, je potrebné na faktúre uviesť nasledovnú vetu: „Faktúra slúži zároveň ako dodací list“,
 - 3.2.2. pozvánku na Aktivitu a plagát,
 - 3.2.3. vyplnenú prezenčnú listinu všetkých vystavovateľov, ktorí sa svojim podpisom zaväzujú, že budú prítomní dňa 8.6.2014.
 - 3.2.4. správa z realizovanej Aktivity v tlačenej podobe a v elektronickej podobe na CD. V hlavičke správy je potrebné uviesť presný názov aktivity, termín a miesto konania.
 - 3.2.5. fotodokumentáciu z Aktivity pozostávajúcu z min. 5 fotografií (na ktorých bude vidieť väčšina účastníkov akcie a príslušné logá) v tlačenej podobe a v elektronickej podobe na CD spolu s podpísaným plnomocenstvom k fotografiám, ktoré tvorí prílohu č. 2 zmluvy.
 - 3.2.6. zmluvné strany sa dohodli, že po nedodržaní podmienok uvedených v článku 3 a v článku 4 tejto zmluvy nebude vyplatená finančná podpora akcie.

4. Záväzky zmluvných strán

- 4.1. ZCHOK sa zaväzuje:
 - 4.1.1. pripraviť a zrealizovať Aktivitu vo priestoroch Amfiteátra vo Východnej,
 - 4.1.2. pripraviť a zrealizovať Aktivitu na úrovni primeranej účasti Vystavovateľov a Návštevníkov z celého Slovenska – tým rozumejú zmluvné strany najmä primeranosť: veľkosti priestoru výstavy, zázemie pre vystavovateľov, toalety pre Vystavovateľov a Návštevníkov, parkovanie,
 - 4.1.3. zabezpečiť vhodným spôsobom primeranú propagáciu Aktivity a to najmä formou inzercie v médiách (tlač, rozhlas, televízia), svojej web stránke, billboardu, plagátov a pod. pričom na všetkých propagačných materiáloch musí byť uvedený, že Aktivita sa realizuje za finančnej podpory Národnej siete rozvoja vidieka SR.
 - 4.1.4. sa zaväzuje primeraným spôsobom informovať Agentúru pre rozvoj vidieka o pláne a priebehu propagácie Aktivity a to najneskôr do 30.5.2014 a vždy do 3 pracovných dní po vyžiadaní si takejto informácie.
 - 4.1.5. použiť na všetkých propagačných a informačných materiáloch týkajúcich sa Aktivity farebné Logá. Logá musia byť v takej veľkosti, aby boli primerane čitateľné
 - 4.1.6. počas konania Aktivity vystaviť pri hlavnom vstupe na Aktivitu plagát s Logami, ktorý bude informovať o tom, že Aktivita je spolufinancovaná z prostriedkov Programu rozvoja vidieka SR 2007-2013. Rozmery tohto plagátu budú minimálne formátu A2, pričom minimálne požiadavky na grafické znázornenie (layout) tvorí prílohu č. 3 tejto zmluvy.

- 4.1.7. vystaviť na každom stánku Vystavovateľa, na viditeľnom mieste zo strany Návštevníkov Aktivity, Logá v minimálnej veľkosti papiera A4 pričom logá sú uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy a umiestnenie (prítomnosť) týchto log v priebehu Výstavy kontrolovať a v prípade ich neprítomnosti tieto opätovne vystaviť.
- 4.1.8. vykonať Prezentáciu Vystavovateľov v deň konania Aktivity. Na prezentáciu Vystavovateľov použiť prezenčnú listinu, ktorá bude obsahovať názov aktivity, dátum a miesto konania akcie a príslušné povinné logá.
- 4.1.9. do 5 pracovných dní odo dňa skončenia Aktivity odovzdať Agentúre pre rozvoj vidieka kompletnú prezenčnú listinu z Aktivity.
- 4.1.10. poskytnúť Agentúre pre rozvoj vidieka súčinnosť pri kontrole plnenia jeho záväzkov
- 4.1.11. predložiť na schválenie Agentúre pre rozvoj vidieka návrh propagačných materiálov, a to najneskôr do 30.5.2014.
- 4.2. Agentúra pre rozvoj vidieka sa zaväzuje:
 - 4.2.1. zaslať Logá na emailovú adresu: zchok.relovsky@orangemail.sk a to v takej elektronickej forme, ktorá je spôsobilá na ich ďalšie použitie a úpravu, najneskôr do 2 pracovných dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy. ZCHOK môže namietat, že Logá mu neboli doručené alebo boli doručené v stave vylučujúcom ich ďalšie použitie (napr. poškodený súbor) najneskôr do 4 pracovných dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy. V prípade, že ZCHOK tak neurobí, majú strany za to, že Logá boli doručené a to v stave spôsobilom na ďalšie použitie. V prípade námietok nedoručenia alebo doručenia v stave vylučujúcom ich ďalšie použitie zo strany ZCHOK sa proces doručenia opätovne zopakuje a to v lehotách počítaných odo dňa doručenia námietok Agentúre pre rozvoj vidieka. V prípade opätovných námietok budú Logá zaslané na CD nosiči na adresu ZCHOK.
 - 4.2.2. poskytnúť súčinnosť ZCHOK potrebnú na splnenie jej záväzkov podľa tejto zmluvy, ktorú možno rozumne požadovať.

5. Schvaľovanie a kontrola

Kontrola

- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli, že Agentúra pre rozvoj vidieka je oprávnená zvoliť si vhodné prostriedky na kontrolu plnenia záväzkov ZCHOK a vzniku nároku na podporu.
- 5.2. Agentúra pre rozvoj vidieka môže osobnou účasťou na Aktivite skontrolovať splnenie záväzku uvedeného v odsekoch bodu 4.1. a o prípadnom porušení vyhotoví fotodokumentáciu resp. spíše záznam.

Schvaľovanie

- 5.3. V prípade predloženia návrhov, podľa tejto zmluvy, na schválenie Agentúre pre rozvoj vidieka, si zmluvné strany dohodli nasledovný postup: ZCHOK predloží všetky návrhy podľa tejto zmluvy na schválenie najneskôr do 30.5.2014, pričom Agentúra pre rozvoj vidieka takto predložené návrhy posúdi z hľadiska splnenia náležitostí vymienených Agentúrou a tieto schváli alebo neschváli do 2 pracovných dní odo dňa predloženia a rozhodnutie oznámi. V prípade, že návrh nebude schválený, oznámi Agentúra aj dôvody neschválenia. ZCHOK je povinné do 2 pracovných dní upraviť návrhy v súlade s dôvodmi neschválenia a takto upravený návrh zaslať Agentúre na opätovné schválenie. Proces schvaľovania sa primerane použije opätovne až do schválenia.

6. Záverečné ustanovenia

- 6.1. Túto zmluvu v zmysle § 5a zákona NR SR č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov Agentúra pre rozvoj vidieka zverejní v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR, v prípade, že zmluva nebude zverejnená do 7 dní odo dňa jej uzatvorenia, môže účastník zmluvy podať návrh na zverejnenie zmluvy v Obchodnom vestníku.
- 6.2. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
- 6.3. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia (s odkazom na § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka).
- 6.4. Zmluvné strany sa dohodli, že na vzťahy upravené touto dohodou ako aj na vzťahy vznikajúce z tejto dohody sa použijú primerane ustanovenia zákona č. 519/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
- 6.5. Táto zmluva sa netýka náhrady žiadnej škody, ktorú utrpí alebo spôsobí ZCHOK ani sankcií, ktoré budú voči ZCHOK uplatnené. Toto dojednanie taktiež nemožno vykladať ako prevzatie dlhu alebo pristúpenie k záväzku zo strany Agentúry pre rozvoj vidieka.
- 6.6. Čo sa týka doručovania, zmluvné strany sa záväzne dohodli na nasledovných pravidlách, podmienkach a fikciách doručovania, ktoré medzi nimi so všetkými zmluvnými a zákonnými účinkami doručenia vždy platia:
 - 6.6.1. listiny sa zasielajú na adresu zmluvnej strany, ktorá je ako aktuálna adresa sídla (miesta podnikania) zapísaná v obchodnom registri alebo inom registri, v ktorom je zmluvná strana zapísaná,
 - 6.6.2. listiny sa zasielajú na adresu zmluvnej strany, ktorá je ako adresa uvedená v záhlaví tejto zmluvy, ak ide o fyzickú osobu nepodnikateľa,
 - 6.6.3. listina, ktorá je doručovaná osobne, sa považuje za doručенú okamihom, keď túto adresát prevezme,
 - 6.6.4. listina sa považuje za doručенú aj v prípade ak adresát odmietne doručovanú listinu prevziať,
 - 6.6.5. listina, ktorá je doručovaná poštou, kuriérom alebo inou osobou, ktorá má povinnosť doručiť zásielku, sa považuje za doručенú uplynutím tretieho dňa od dňa odovzdania listiny subjektu, obstarávajúcemu jej doručenie. Takto dohodnutá fikcia platí aj v prípadoch, keď: 1) sa adresát v mieste doručenia nezdržuje, 2) sa adresát o doručení (uložení) zásielky nedozvedel, 3) sa zásielka vrátila odosielateľovi ako nedoručená, neprevzatá alebo nedoručiteľná. Pokiaľ adresát prevezme zásielku skôr, ako by podľa tohto písmena mali nastať účinky fikcie doručenia, zásielka je doručенá okamihom jej fyzického prevzatia adresátom.
- 6.7. Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať len písomne, a to na základe dohody zmluvných strán vyhotovenej vo forme dodatku k tejto zmluve podpísaného zmluvnými stranami.
- 6.8. Neplatnosť jednotlivých ustanovení tejto zmluvy nemá vplyv na platnosť tejto zmluvy ako celku.
- 6.9. Účastníci zmluvy prehlasujú, že právny úkon je urobený v predpísanej forme, zmluvná voľnosť účastníkov nie je ničím obmedzená a na tomto právnom úkone sa dohodli dobrovoľne, prejav ich vôle je hodnoverný, slobodný a vážny, určitý a zrozumiteľný, zmluva nie je uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Účastníci vyhlasujú, že žiadne z ustanovení tejto zmluvy nie je podľa ich

názoru v rozpore s dobrými mravmi a keďže znenie tejto zmluvy je v súlade s prejavom ich vôle, túto na znak súhlasu vlastnoručne podpísali.

V Nitre, dňa

V Nitre, dňa

Agentúra pre rozvoj vidieka

Ing. Vladimír Vnuk
riaditeľ

ZCHOK

Ing. Igor Nemčok
predseda predstavenstva

príloha č. 1: Logá



Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka:
Európa investujúca do vidieckych oblastí



PLNOMOCENSTVO

Splnomocniteľ (Konečný prijímateľ)

Názov subjektu: Zväz chovateľov oviec a kôz na Slovensku

Sídlo: Skuteckého 19, 974 01 Banská Bystrica

IČO: 31629237

Štatutárny zástupca : Ing. Igor Nemčok, predseda predstavenstva Zväzu chovateľov oviec a kôz na Slovensku

Splnomocnenec1

Názov subjektu: Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

Sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava 1

IČO: 156 621

Štatutárny zástupca: prof. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc.
minister

Splnomocnenec2

Názov subjektu: Pôdohospodárska platobná agentúra

Sídlo: Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava 1

IČO: 30 794 323

Štatutárny zástupca: MVDr. Stanislav Grobár
generálny riaditeľ

Splnomocnenec3

Názov subjektu: Agentúra pre rozvoj vidieka

Sídlo: Akademická 4, 949 01 Nitra

IČO: 34 075 381

Štatutárny zástupca: Ing. Vladimír Vnuk
riaditeľ

Dolupodpísaný splnomocniteľ dáva týmto plnomocenstvo splnomocnencovi 1, 2 a 3 k využitiu fotodokumentácie predmetu projektu v rámci propagácie Programu rozvoja vidieka SR 2007-2013.

Toto plnomocenstvo má účinnosť od 8.6.2014 do ukončenia Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013.

V dňa

.....

podpis oprávnenej osoby splnomocniteľa



„VI. Celoslovenské ovčiarske slávnosti – Ovenálie 2014.“



Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka:
Európa investujúca do vidieckych oblastí



príloha č. 4: Rozpočet aktivity

Partner: Agentúra pre rozvoj vidieka

Názov podujatia: „VI. Celoslovenské ovčiarske slávnosti – Ovenálie 2014“

Termín uskutočnenia: 8.6.2014

Položkovitý rozpis výdavkov:

- prenájom 20 ks stánkov	400,00	EUR bez DPH
- prenájom plochy	220,00	EUR bez DPH
- zabezpečenie tradičných ovčích špecialít	300,00	EUR bez DPH
- zabezpečenie inventára(taniere, lyžice, poháre a pod.)	116,67	EUR bez DPH
- zapožičanie zábran pre ovce		EUR bez DPH
- zabezpečenie strihania oviec - strihač, komentár	230,00	EUR bez DPH
- materiálno-technické zabezpečenie		
Majstrovstiev Slovenska v ťahaní syrovej nite	400,00	EUR bez DPH

Spolu bez DPH: 1666,67 EUR
20 % DPH: 333,33 EUR
Spolu s DPH: 2000,00 EUR

Pečiatka a podpis


Zväz chovateľov oviec a kôz
na Slovensku - družstvo
Skuteckého 19
974 01 BANSKÁ BYSTRICA
IČO: 31629237 DIČ: 2020461751
IČ DPH: SK2020461751